

يهدف هذا الكتيب الى تقديم المعلومات حول اجراءات قبول طالبي اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئ او الوضع الإنساني¹ في رياض الأطفال وبرنامج التدريب في اللغة الجورجية والمدارس العامة والجامعات. والتعليم المهني في جورجيا وكذلك حول الاعتراف بالتعليم - على حد سواء الرسمي وغير الرسمي



موجب «اتفاقية حقوق الطفل»² يحق لجميع الأطفال² ان يحصل على التعليم. وهذا الحق مكفول أيضا في الدستور الجورجي. وبالإضافة إلى ذلك، فإن وفقا للقانون الجورجي «حول الحماية الدولية» يتمتع طالب اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئ او الوضع الإنساني بحقوقهم في التعليم في رياض الاطفال والمدارس العامة مثل مواطني جورجيا.

التمتع بحق التعليم العالي في جورجيا مضمون بموجب القواعد المحددة بالقانون الجورجي (أنظر أدناه)

I. إجراءات التسجيل في رياض الأطفال

لتسجيل طالبي اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئ او الوضع الإنساني في مؤسسة ما قبل المدرسة من من الضروري تقديم طلب والتسجيل في إدارة الحماية الدولية التابعة لوزارة الشؤون الداخلية (المشار إليها فيما يلي باسم «وزارة اللاجئين»).

¹ لا ينطبق هذا الكتيب إلى الأشخاص الذين هم تحت حماية مؤقتة

² في هذا الكتيب، الطفل هو يعني أي شخص يقل عمره عن 18 عام يحمل وضع طالب اللجوء او وضع اللاجئ او الوضع الانساني

في فبراير عام 2015، لقد اتخذ القرار رقم 5-2³ من جهة مجلس بلدية تبليسي الذي كان يهدف إلى تأمين الحصول على الخدمات في مؤسسات ما قبل المدرسة التي هي تحت ادارة البلدية بالنسبة لطالبي اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئين او الوضع الإنساني والذين اعمارهم ما قبل سن المدرسة.



خدمة التعليم والرياضة وشؤون الشباب (فيما بعد «الخدمة») لدى بلدية مدينة تبليسي هي الهيئة المختصة التي توفر الحصول على الخدمات في مؤسسات ما قبل المدرسة التي هي تحت ادارة البلدية بالنسبة لطالبي اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئين او الوضع الإنساني والذين اعمارهم ما قبل سن المدرسة.

لتسجيل طالبي اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئين او الوضع الإنساني في مؤسسة مناسبة ما قبل من الضروري ان تستلم الخدمة طلبا من وزارة اللاجئين. ولا بد ان يرفق الطلب المذكور بنسخة من البطاقات الشخصية لشخص ما قبل سن المدرسة وممثله القانوني.⁴

وكالة إدارة رياض الاطفال والحضانات بمدينة تبليسي (فيما بعد «الوكالة») تقوم بالتسجيل الالكتروني لاشخاص ما قبل سن المدرسة وتوفير القضايا التقنية المتعلقة بالتسجيل، وذلك بالتنسيق مع مؤسسات مناسبة ما قبل المدرسة.

طالبو اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئين او الوضع الإنساني والذين اعمارهم قبل سن المدرسة يتمتعون بخدمات تربية ما قبل المدرسة مثل مواطني جورجيا، وهذا يتضمن ايضا التسجيل الإلكتروني والقبول والفصل.

³ قرار رقم 5-2 من مجلس بلدية تبليسي المؤرخ ب 3 فبراير عام 2015.

⁴ بطاقة الهوية المؤقتة بالنسبة لطالبي اللجوء أو بطاقة الإقامة المؤقتة بالنسبة للأشخاص ذوي الوضع الانساني

ملاحظة هامه

في حال عدم وجود المكان الحر في مؤسسة ما قبل المدرسة المذكورة في طلب وزارة اللاجئين تقوم الوكالة باختيار /اقتراح مؤسسة اخرى خيارية ما قبل المدرسة آخذاً بعين الاعتبار ارادة الشخص المعني.

طالبو اللجوء والأشخاص ذوي وضع اللاجئين او الوضع الإنساني الذين يرغبون في التسجيل ابنائهم في مؤسسات تربية ما قبل المدرسة في المقاطعات لا بد ان يراجعوا البلديات ورياض الاطفال المناسبة.

II. برنامج التدريب في اللغة الجورجية للقاصرين

1. القواعد العامة

للغرض من الحصول على امكانية التعليم في المدارس العامة يجب على طالبي اللجوء والاشخاص ذوي وضع اللاجئين والوضع الانساني أولاً التأكد من مستوى مناسب من معرفة اللغة الجورجية.

لتسهيل من تعزيز تعليم اللغة الجورجية قامت وزارة التعليم والعلوم والثقافة والرياضة في أكتوبر عام 2015 بوضع برنامج التدريب في اللغة الجورجية بالنسبة لطالبي اللجوء والاشخاص ذوي وضع اللاجئين والوضع الإنساني.⁵

⁵.المرسوم رقم 193 / ن (12.12.2017) الصادر عن وزارة التعليم والعلوم في جورجيا.

في هذا البرنامج يمكن تسجيل طالبي اللجوء والاشخاص ذوي وضع اللاجئين والوضع الانساني من عمر 6 سنوات الى عمر 18 سنة .

ينقسم البرنامج إلى مودولين (مرحلتين):

● الموديول (المرحلة) الاول - هو يتخصص للاطفال اعمارهم من 6 الى 11 سنة ويؤمن دراسة اللغة الجورجية على مستوى 1A.

● الموديول (المرحلة) الثاني - هو يتخصص للاطفال اعمارهم من 11 الى 18 سنة ويؤمن دراسة اللغة الجورجية على مستويات 1A و 2A

سيتم تسجيل طالبي اللجوء واللاجئين وأطفال حامل الوضع الإنساني في البرنامج مرتين في السنة - في موعد لا يتجاوز سبتمبر من السنة ذات الصلة (إذا قدمت وزارة الشؤون الداخلية القائمة إلى MESCS قبل ٣٠ يوليو) وفي موعد لا يتجاوز يناير من العام المقبل (إذا تم تقديم القائمة قبل ٣٠ نوفمبر) يبدأ البرنامج في 15 سبتمبر ، وينتهي في 15 يونيو⁷

للأطفال يعطى فرصة اجتياز الامتحان في اللغة الجورجية قبل نهاية البرنامج ومن ثم قبولهم في المدارس العامة.



⁶.المرسوم رقم 193 / ن (12.12.2017) الصادر عن وزارة التعليم والعلوم في جورجيا، الملحق ١ ، المادة 5.

⁷.المرسوم رقم ١٩٣ / ن (12.12.2017) الصادر عن وزارة التعليم والعلوم في جورجيا، الملحق 1، المادة 6.

2. انتهاء البرنامج⁸

بعد الانتهاء بنجاح من هذا البرنامج، يمكن للأطفال أن يكونوا مقبولين في المدارس العامة. لانتهاء بنجاح من هذا البرنامج من الضروري تلبية المعايير التالية:

- المستوى الابتدائي - اجتياز مستوى 1A بنجاح
- المستوى الأساسي - اجتياز مستوى 2A بنجاح
- المستوى المتوسط - اجتياز مستوى 2A بنجاح

في حال اجتياز الامتحانات (الاختبارات والمقابلات) بنجاح التي أجريت من جهة المدرسة المناسبة يعتبر البرنامج مجتازاً بنجاح.

في حال تأدية الامتحان بنجاح ستصدر شهادة اجتياز البرنامج بنجاح من قبل مدير المدرسة المناسبة.

3. فرص أخرى لتعلم اللغة الجورجية

مركز الاندماج للاجئين

تقوم مدرسة LEPL Zurab Zhvania للإدارة العامة بوزارة التعليم والعلوم والثقافة والرياضة بتنفيذ برنامج تعليم اللغة الحكومي لأي شخص مهتم ، بما في ذلك اللاجئين والأشخاص الذين يحملون وضع إنساني. تقام الفصول في مركز التكامل الذي يعمل تحت إشراف وزارة المهجرين داخلياً والعمل والصحة والشؤون الاجتماعية في جورجيا. يقدم البرنامج دورات اللغة الجورجية من المستوى A1 و A2 و B1. تعتمد طريقة التدريس على وحدة غمطية خاصة تم اختبارها لسنوات مع نسبة كبيرة. في حالة اجتياز الامتحان بنجاح ، يتم الحصول على شهادته معتمده

⁸.المرسوم رقم 193 / ن (12.12.2017) الصادر عن وزارة التعليم والعلوم في جورجيا ، الملحق 2.

أعدت مدرسة زفانيا للإدارة العامة ، بالتعاون مع التمثيل الإقليمي للمفوضية العليا لشؤون اللاجئين UNHCR ، مشروع «تعلم الجورجية مع دروس صوتية» (قرص مدمج مكون من 12 درسًا صوتيًا مع إيضاحات) ، يهدف إلى مساعدة الأشخاص الخاضعين للحماية الدولية وملتمسي اللجوء والأشخاص عديمي الجنسية على إتقان الجورجية الأساسية ، الدروس الصوتية متوفرة على الموقع الرسمي لمدرسة زفانيا - www.zspa.ge

بالإضافة إلى ذلك، تنفذ MESCS برنامج «تدريس اللغة الجورجية كلغة أجنبية». تتوفر المواد التعليمية والمنهجية المستويات (A1-B2+) ، التي تم إنشاؤها في إطار هذا البرنامج، على الموقع الإلكتروني geofl.ge يقدم البرنامج مجموعة من مواد التدريس / التعلم لأي متعلم يدرس اللغة الجورجية ، كلغة أجنبية

مركز استقبال لطالبي اللجوء

يمكن لطالبي اللجوء الذين يقيمون في مركز الاستقبال لطالبي اللجوء (في قرية مارتكوبي) حضور دورات مجانية في اللغة الجورجية في الموقع. هذه الدورات مصممة للأطفال والكبار.

منظمة الرؤية العالمية

يعد المركز متعدد الخدمات (Center) الذي يقدم مشروع "تعبئة المجتمع والمشاركة" الذي تموله المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) بالشراكة مع منظمه الرؤية العالمية هو المكان المخصص لتعبئة المجتمع لطالبي اللجوء واللاجئين وأصحاب الوضع الإنساني وعديمي الجنسية في جورجيا. يوفر المركز دورة في اللغة الجورجية للمستفيدين التي تقدمها أيضًا "مدرسة Zurab Zhvania" LEPL للإدارة العامة". الهدف من الفصول الدراسية المعنية هو سد الفجوة وتقديم دروس مجانية في اللغة الجورجية لأولئك المستفيدين الذين لا يمكنهم الاستفادة من خدمات الدولة حتى الآن

III. اعتراف بالتعليم والامتحانات الخارجية

1. اعتراف بالتعليم العام

الشخصية المعنية العامة - المركز الوطني لتطوير جودة التعليم (فيما بعد "مركز") هي الهيئة المخولة باعتراف بالتعليم العام المحصول عليه في الخارج.

للغرض من اعتراف بالتعليم العام المحصول عليه في الخارج يجب على حامل الوثيقة التعليمية⁹ أو الشخص المخول من قبله حسب الاصول أو أي شخص معني آخر¹⁰ ان يقدم الطلب الى المركز. ويجب أن يرفق بالطلب الوثائق التالية:

1. استمارة (نموذج الطلب)¹¹
2. نسخة من بطاقة هوية مقدم الطلب (في حالة مواطن أجنبي ، ترجمة موثقة من نسخة جواز السفر)
3. في حالة تقديم طلب من قبل شخص آخر ، وثيقة تثبت صلاحية الشخص لتقديم ذلك (التوكيل الرسمي)
4. في حالة تقديم طلب من أحد الوالدين ، يجب تقديم نسخة مصدقة من شهادة ميلاد الطفل

⁹ أي وثيقة تعليمية تثبت حقيقة أن الشخص تلقى التعليم، على سبيل المثال التعليم الابتدائي أو العالي - الدبلومات أو أوراق الصف أو الوثائق الأخرى ذات الصلة.

¹⁰ في معظم الحالات، الأشخاص المخولون هم الوالدان أو الأقارب، وكذلك الممثلون القانونيون معينون من جهة الوكالة الاجتماعية، وذلك في حالات القاصر (غير المصحوب). الأشخاص المعنيون الآخرون يمثلهم الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين الذين قد تختل مصالحهم.

¹¹ إذا تم إعداد نموذج الطلب المقدم بشأن الاعتراف بالتعليم الأجنبي بلغة غير حكومية ، يجب على مقدم الطلب تقديم ترجمة موثقة من الطلب إلى المركز

5. نسخة مترجمة وموثقة من الوثيقة التعليمية¹²
6. إيصال دفع رسوم الطلب (الإجراء العادي لمدة شهر واحد) - 40 لاري ؛
الإجراء المستعجل للاعتراف بالمؤهلات والتعليم المكتسب في الخارج (15 يوم عمل) - 80 لاري. 5 أيام عمل - 120 لاري. يوم عمل واحد - 250 لاري
7. في حالة التعليم العالي الأجنبي المكتسب من خلال التعلم عن بعد ، يجب تقديم مستندات إثبات العيش في الخارج¹³
8. نتيجة المؤسسة التعليمية المستقبلية حول تحديد مدى توافق التعليم الذي تم تحقيقه خلال فترة الدراسة



12. الوثائق التعليمية هي: شهادة التعليم العام الكامل وملحقه؛ شهادة التعليم الأساسي وملحقه،
شهادة التعليم الابتدائي وملحقه (نسخة رسمية من الدرجات)
• الدبلوم المهني وملحقه (نسخة رسمية من الدرجات)
• دبلوم التعليم العالي وملحقه (نسخة رسمية من الدرجات)
• وثيقة تثبت المؤهلات الأكاديمية الممنوحة

13. المركز الوطني لتحسين جودة التعليم <https://eqe.ge/eng/static/213>

اللاجئون الذين لا يستطيعون إثبات تعليمهم أو مؤهلاتهم يجب عليهم ان يرفقوا بالطلب جميع الوثائق المتاحة لهم او يشاروا الى المعلومات المتعلقة بهذه الوثائق، وذلك بدلا من الوثائق التعليمية المذكورة أعلاه.

يمكن استئناف القرار السلبي من المركز عن الاعتراف بالوثيقة في محكمة مدينة تبليسي خلال شهر واحد.

ملاحظة هامة

يتم تسجيل الطفل في المدرسة العامة حسب الصف المحدد في قرار المركز بشأن قبول أو رفض الاعتراف. إذا لم يحدد قرار المركز مستوى وصف الدراسة، يتم التسجيل وفقاً لسن الطفل أو على مستوى أدنى إذا وافق مقدم الطلب.

الامتحانات الخارجية

الغرض من الامتحانات الخارجية هو مساعدة الأطفال في التغلب على بعض الصف/ الصفوف/ الفصل الدراسي، وكذلك المواد الدراسية في بعض الصف/ الفصل الدراسي.

إذا كان المركز لم يتمكن من اعتراف بوثيقة التغلب على البرنامج التعليمي المناسب من قبل طالب اللجوء او الاشخاص ذوي وضع اللاجئ او الوضع الانساني¹⁴، يحق للمدرسة (لكن غير ملزمة) ان تحدد بنفسها مواعيد اجراء الامتحانات الخارجية واوقات تسجيل الطالب الخارجي وتأمين اجراء الامتحانات.

يتم إجراء الامتحانات الخارجية بشكل كتابي ويمكن اجتيازها باللغات الجورجية والروسية والأرمنية والأذربيجانية.

يتم إجراء الامتحانات الخارجية من جهة المدرسة المناسبة¹⁵ التي هي مسؤولة عن تقديم المشاورة الى الطفل في كل مواد الامتحانات، وكذلك يعطى له فرصة الاستفادة من جميع الكتب المدرسية اللازمة الموجودة في المكتبة والوسائل التقنية الموجودة في المدرسة.

المدرسة المناسبة يمكن ان تقوم بوضع خطة فردية للطفل لكي تساعد في التغلب على بعض المواد الدراسية.

2. الاعتراف بالتعليم الرسمي

الأشخاص الذين يتمتعون بالحماية الدولية في جورجيا مؤهلون للحصول على شهادات التعليم الرسمي المعترف بها حتى في غياب الوثائق ذات الصلة. يعترف LEPL - المركز الوطني لتحسين جودة التعليم على التعليم الذي حصل عليه في الخارج من قبل أصحاب حالة الحماية الدولية فقط في حالة ما إذا كانوا غير قادرين على تقديم وثيقة تثبت التعليم الذي تلقوه في الخارج.¹⁶

تقييم المعرفة

بعد تقديم الطلب ، يبدأ المركز في جمع المعلومات عن التعليم الذي تم الحصول عليه في الخارج. لهذا الهدف ، يجوز للمركز إجراء جلسة استماع شفوية مع مقدم الطلب و / أو الرجوع إلى السلطات التعليمية ذات الصلة. تقوم المؤسسة التعليمية التي يختارها مقدم الطلب بإجراء الامتحان لتحديد ما إذا كان الشخص يمتلك المعرفة والمهارات والكفاءات ذات الصلة المحددة في الطلب. يتم إجراء الامتحان باللغة الجورجية أو بأي لغة أجنبية ، بناءً على الاتفاق بين المؤسسة التعليمية ومقدم الطلب

¹⁵. كاستثناء توجد الامتحانات الخارجية في الصف الثاني عشر التي تقام مركزيا من جهة الشخصية المعنوية العامة - نظام المعلومات لإدارة التعليم التابع للوزارة

¹⁶. المادة 5 (1) من الأمر رقم 98 / ن (01.10.2010) الصادر عن وزارة التعليم والعلوم في جورجيا.

بناءً على نتائج الامتحان ، سيقوم المركز (i) بالتعرف أو (ii) الاعتراف جزئياً أو (iii) رفض التعليم الذي تلقاه مقدم الطلب في الخارج وإصدار بطاقة معلومات تشير إلى ما يلي:

1. تاريخ اصدار البطاقة
2. البيانات الشخصية (الاسم ، اللقب ، وما إلى ذلك) للشخص الذي يتمتع بوضع الحماية الدولية
3. بيانات تقييم التأهيل
4. معلومات إضافية مقدمة من مقدم الطلب (معرفة اللغات الأجنبية ، الخبرة العملية ، وما إلى ذلك)
5. معلومات عن إجراء التقييم ، والمؤسسة التعليمية التي تجري التقييم ونتائج التقييم.



3. الاعتراف بالتعليم غير الرسمي

يُسمح في جورجيا بالاعتراف بالتعليم غير الرسمي حتى في غياب المستندات ذات الصلة ، بعد اجتياز الامتحان المهني ذي الصلة. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن إجراء اختبار شفهي و / أو خطي اعتمادًا على الموضوع ومجال الاعتراف.

الوثائق المطلوبة

يجب أن يتضمن الطلب المعلومات التالية:

1. البيانات الشخصية والعناوين القانونية والرمزية والواقعية
2. معلومات الاتصال (البريد الإلكتروني ، الهاتف) ؛
3. تاريخ ووقت تقديم الطلب ؛
4. طلب الاعتراف بالتعليم ؛
5. التوقيع والوثائق الداعمة.



التقييم

بعد تقديم الطلب ، يتم تزويد مقدم الطلب بالمشورة بشأن إجراءات الاعتراف بالتعليم غير الرسمي. يحيل الاستشاري الطلب إلى اللجنة ذات الصلة مع المعلومات المتعلقة بمقدم الطلب والوثائق المقدمة. قد تطلب اللجنة من مقدم الطلب تقديم وثيقة (وثائق) إضافية و / أو تنظيم الامتحان (بما في ذلك الملاحظة / الفحص أثناء العمل) و / أو أي نوع آخر من التقييم.

يجب أن يصدر قرار الاعتراف بالتعليم غير الرسمي في غضون ثلاثة أشهر.

IV. إجراءات القبول في المدارس العامة

1. التسجيل في الصف الاول عبر الإنترنت

يعلن التسجيل عبر الإنترنت مرة واحدة في سنة وينقسم إلى عدة مراحل. تعلن فترة التسجيل سنويا على www.mes.gov.ge موقع وزارة التعليم -

يمكنكم الاطلاع على معلومات باللغات الجورجية والإنجليزية. المواطنون الأجانب يستطيعون أيضا استخدام التسجيل عبر الإنترنت. ومع ذلك، يمكن الدخول في نظام التسجيل عبر الإنترنت فقط باللغة الجورجية.

بشكل عام، للقبول في الصف الاول ليس هناك حاجة الى الاعتراف بالتعليم واجتياز الامتحان في اللغة الجورجية. ومع ذلك، المدارس المناسبة قد تتطلب اجراء الامتحان في اللغة الجورجية أو تنظيم المقابلة.



2. التسجيل عبر الإنترنت في المدارس العامة

عند التسجيل عبر الإنترنت يستطيع الشخص أن يراجع المدرسة المناسبة لشأن قبول الطفل¹⁷ في المدرسة. يجب أن يرفق بالطلب الوثائق التالية:

1. نسخة من شهادة ميلاد أو وثيقة هوية موثقة من قبل الكاتب العدل،
2. الشهادة الصادرة من جهة المركز حول اعتراف او رفض التعليم (اعتراف

التعليم III/-1)

¹⁷. الامر رقم 675 من وزير التعليم والعلوم الجورجي المؤرخ ب 16 اغسطس عام 2007

المدارس المناسبة قد تطلب تقديم الوثائق الإضافية. يتم تخزين هذه الوثائق في المدرسة المناسبة خلال فترة الدراسة.

3. القبول في المدارس العامة بعد انتهاء فترة التسجيل عبر الانترنت

بعد انتهاء فترة التسجيل عبر الإنترنت يقدّم الطالب الراشد او الممثل القانوني لطالب القاصر بطلبه الى وزارة التعليم ويطلب حق قبوله في المدارس العامة¹⁸. وتجب زيارة التعليم لمدة 30-15 يوما¹⁹. وفي حال الجواب الايجابي من وزارة التعليم يحق للشخص أن يقدم بطلبه إلى أي مدرسة عامة في جورجيا. ويجب أن يرفق بالطلب الوثائق التالية:

1. الجواب الايجابي المستلم من وزارة التعليم،
2. نسخة من شهادة ميلاد أو وثيقة هوية موثقة من قبل الكاتب العدل،
3. الشهادة الصادرة من جهة المركز حول اعتراف او رفض التعليم (اعتراف التعليم III/-1).

المدارس المناسبة قد تطلب تقديم الوثائق الإضافية. يتم تخزين هذه الوثائق في المدرسة المناسبة خلال فترة الدراسة.



¹⁸. الامر رقم 675 من وزير التعليم والعلوم الجورجي المؤرخ ب ١٦ اغسطس عام 2007

¹⁹. في العموم الرد يكون في خلال اسبوع واحد

V. إجراءات القبول في الجامعة

1. القواعد العامة

وفقاً لقانون التعليم العالي ، المادة 52 ، الفقرة 3 والمادة 521 ، الفقرة 7 ، المواطنين الأجانب ومواطني جورجيا ، وكذلك الأشخاص عديمي الجنسية الذين تلقوا التعليم الثانوي أو ما يعادله في خارج جورجيا، وكذلك يدرسون /كانوا يدرسون وحصلوا على كريدت / المؤهلات في بلد أجنبي في مؤسسة التعليم العالي المعترفة بقانون ذلك البلد²⁰ يتخلصون من اجتياز الامتحانات الوطنية الموحدة²¹ ويمكنهم مواصلة الدراسة في برامج البكالوريوس في جورجيا.

وفقا للقاعدة المذكورة اعلاه، الاشخاص المتخلصون من اجتياز الامتحانات الوطنية الموحدة الذين يتم قبولهم في مؤسسة التعليم العالي والذين يحصلون على درجة البكالوريوس، لديهم الحق في مواصلة دراستهم في برنامج التعليم العالي لماجستير²² مؤسسة التعليم العالي من دون اجتياز امتحانات الماجستير.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن الأشخاص الذين تلقوا الشهادات الأكاديمية تأكيداً لتعليمهم العالي وكذلك الاشخاص الذين يدرسون/كانوا يدرسون وحصلوا على كريدت / المؤهلات في بلد أجنبي في ماجستير مؤسسة التعليم العالي المعترفة بقانون ذلك البلد يتخلصون من اجتياز امتحانات الماجستير العامة²³ ويمكنهم مواصلة الدراسة في برامج الماجستير في جورجيا.

في الحالات المذكورة أعلا من الضروري أن يعترف بوثيقة التعليم المناسب من جهة المركز.

²⁰ هذا لا يخص بالطلاب المشاركين في برنامج التعليم العالي وبرنامج التبادل التعليمي

²¹ الامتحانات الوطنية الموحدة هو شرط مسبق للدراسة في برامج البكالوريوس في جورجيا

²² هذا لا يخص بالطلاب المشاركين في البرنامج المشترك للتعليم العالي.

²³ الامتحانات الوطنية الموحدة للماجستير هو شرط مسبق للدراسة في برامج الماجستير في جورجيا

الأشخاص الذين حصلوا على التعليم الثانوي او العالي (البكالوريوس) في جورجيا، لهم الحق في اجتياز الامتحانات الوطنية الموحدة أو امتحانات الماجستير العامة لغرض مواصلة الدراسة في برامج درجة البكالوريوس أو الماجستير في جورجيا .



2. المنح الدراسية الحكومية والمنح الحكومية لدراسة الماجستير

في كل عام، وزارة التعليم تعلن عن تقديم الطلبات لغرض اعطاء المنح الدراسية الحكومية والمنح الحكومية لدراسة الماجستير للمواطنين الأجانب الذين تم قبولهم في مؤسسات التعليم العالي عن طريق اجتياز الامتحانات الوطنية الموحدة وامتحانات الماجستير العامة. المواطنون الأجانب الذين تم قبولهم في الجامعات الجورجية دون اجتياز الامتحانات الوطنية الموحدة او امتحانات الماجستير العامة لا يستطيعون ان يحصلوا على المنح الدراسية الحكومية او المنح الحكومية لدراسة الماجستير.

لغرض الحصول على المنحة الدراسية الحكومية يجب على الطالب ان يجتاز الامتحانات الوطنية الموحدة او امتحانات الماجستير العامة بنجاح أولا ومن ثم يراجع وزارة التعليم لشأن تقديم طلب المنحة الدراسية الحكومية.

يتم التسجيل في الامتحانات المذكورة مرة واحدة في السنة. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات والتسجيل عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني الخاص بالمركز الوطني للتقدير والامتحانات: www.naec.ge -

طالبو اللجوء والاشخاص ذوي وضع اللاجئين والوضع الانساني يستطيعون ايضا ان يراجعوا الجامعات التي يختارونها ويتحققوا من متطلبات القبول.

VI. التعليم المهني

وزارة التعليم والعلوم والثقافة والرياضة تفتتح باب التسجيل في برامج التدريب المهني مرتين في السنة - في الربيع والخريف. التعليم المهني مجاني للأشخاص الذين يتمتعون بالحماية الدولية ، وبالتالي إذا تجاوز مقدم الطلب الحد الأدنى من حاجز الكفاءة المحدد للاختبارات ، فإنه / هي مؤهلة للحصول على تمويل الدولة والتعليم المهني المجاني

يجب على مقدم الطلب تقديم وثيقة هوية ودبلوم المدرسة (إن وجد) في مراكز الموارد والتدريب المهني (VET) المتاحة في جميع أنحاء البلاد. التسجيل عبر الإنترنت ممكن أيضاً على: <http://www.vet.emis.ge>. يجب على المتقدمين اجتياز امتحان القبول الذي يرتبه المركز الوطني للتقييم والفحص (NAEC) التابع لوزارة التعليم والعلوم في جورجيا. تتوفر عينات من الاختبارات على: صفحة الويب الخاصة بـ NAEC. يتوفر اختبار القبول باللغات الجورجية والأرمنية والأذربيجانية والروسية. بالإضافة إلى ذلك ، قد يُطلب من المتقدمين اجتياز اختبار لغة أجنبية أو اختبار متخصص.

تقدم مؤسسات التعليم والتدريب المهني (VET) برامجها باللغة الجورجية. غير الجورجيين الذين يجتازون اختبارات القبول مؤهلون لتلقي تدريب مكثف على اللغة الجورجية (مدة تتراوح من شهرين إلى شهرين) في بداية الدراسة ومواصلة التعليم المهني باللغة الجورجية.



VII. معلومات الاتصال



وزارة الشؤون الداخلية

العنوان : مدينة تبليسي, شارع ميخائيل جاخوكيدزه

رقم 16

ساعات العمل : من الاثنين الى الجمعة : 09:00 - 18:00

الخط الساخن :

(032) 2 31 15 23 (032) 2 43 11 00



وزارة التعليم والعلوم والثقافة والرياضة الجورجية

العنوان: مدينة تبليسي، 0102.

شارع دميتري أوزنادزه رقم 52

ساعات العمل: من الاثنين الى الجمعة: 09:00 - 18:00

الخط الساخن: (0 32) 2 200220



وكالة إدارة رياض الاطفال والحضانات بمدينة تبليسي

العنوان: مدينة تبليسي، 0194.

شارع ميتسكيفيتشي رقم 29-29 أ

ساعات العمل: من الاثنين الى الجمعة: 10:00 - 19:00

الهاتف: (0 32) 237 82 43



مركز التكامل والاندماج (النازحون والمهاجرون ووكالة

المعيشه) العنوان : مدينه تبليسي, شارع ميخائيل

تاماراشفيلي رقم 15A

ساعات العمل : من الاثنين الي الجمعه : 09:00 - 18:00

رقم الهاتف : 140242 2 (032)



منظمه الرؤيه العالميه في جورجيا

مركز متعدد الخدمات

العنوان : مدينه تبليسي, شارع زيولي شارتافا رقم 67B

ساعات العمل : من الاثنين الي الجمعه : 10:00 - 19:00

الخط الساخن : 645 045 577 (+995)



حقوق جورجيا

العنوان: 11أ شارع اكاكي جاخوكيدزه ، 0160 ، تبليسي ، جورجيا

رقم الهاتف: 299 88 56 (32 995+) الخط الساخن

405 593 111 (+995)

ساعات العمل: الاثنين - الجمعة / 10:00 - 19:00



